

# THE CATHEDRAL PARISH



FACEBOOK

## ST. AUGUSTINE CATHEDRAL AND ST. PATRICK CHURCH



WEBSITE



### 8<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"A good tree does not bear rotten fruit, nor does a rotten tree bear good fruit. A good person out of the store of goodness in his heart produces good, but an evil person out of a store of evil produces evil; for from the fullness of the heart the mouth speaks." - Lk 6:43, 45

### 8<sup>o</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"No hay árbol bueno que produzca frutos malos, ni árbol malo que produzca frutos buenos. El hombre bueno dice cosas buenas, porque el bien está en su corazón, y el hombre malo dice cosas malas, porque el mal está en su corazón, pues la boca habla de lo que está lleno el corazón." - Lc 6, 43, 45



GIVING

St. Augustine Cathedral  
399 Washington Ave  
Bridgeport, CT 06604

St. Patrick Church  
851 North Ave  
Bridgeport, CT 06606



YOUTUBE

## Sunday, March 2, 2025

## EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

### Parish Office - Oficina Parroquial

170 Thompson Street, Bridgeport, CT 06604  
Phone (203) 368-6777 Fax (203) 368-6386

Hours: Monday — Thursday: 9:00 am to 4:00 pm  
Monday — Thursday: Lunch 1:00– 2:00 pm  
Friday : 9:00 am to 1:00 pm

office@thecathedralparish.org  
www.thecathedralparish.org

### Sacramental Preparation

Catechist/Clergy signature:

\_\_\_\_\_

Student name:

\_\_\_\_\_

Follow us: [www.facebook.com/TheCathedralParishBpt/](https://www.facebook.com/TheCathedralParishBpt/)

**THE MOST REVEREND  
FRANK JOSEPH CAGGIANO  
BISHOP OF BRIDGEPORT**

**CURRENT STAFF**

**Pastor/Rector:**

**Very Rev. Arthur Mollenhauer,**  
PhL, STB, JCL - Ext. 10  
pastor@cparish.org

**Parochial Vicar:**

**Rev. John Jairo Perez Ext.12**  
frperez@diobpt.org

**Deacons:**

**Dn. Thomas Masaryk  
Dn. Jorge Casiano**

**Director of Music:**

**Dr. William Atwood Ext. 22**  
William.Atwood@diobpt.org

**Bookkeeper:**

**Leo Flor Rodriguez - Ext 20**

**Office Secretary:**

**Noemi Castro - EXT 16**

**Parish Trustees**

**Elba García  
Ryan Moutinho**

**Finance Council Chair**

**Elba García**

**PARA UNIRSE A NUESTRA PARROQUIA**

Si desea convertirse en miembro de nuestra parroquia, comuníquese con nuestra oficina parroquial. También puede encontrar el formulario de registro parroquial en nuestro sitio web en: <https://www.thecathedralparish.org/registracion>

**PARA LOS SACRAMENTOS**

Por favor, póngase en contacto con nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16

**BAUTISMO**

También puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en: [www.thecathedralparish.org/baptism](http://www.thecathedralparish.org/baptism)

**BODAS**

Puede encontrar el formulario de registro en nuestro sitio web en: [www.thecathedralparish.org/marriage](http://www.thecathedralparish.org/marriage)

**PARA LOS ENFERMOS**

Si usted o un miembro de su familia está gravemente enfermo y necesita el Sacramento de Unción, comuníquese con nuestra oficina parroquial. (203)368-6777 ext.16 [office@thecathedralparish.org](mailto:office@thecathedralparish.org).

*Join Our  
Parish*

**TO JOIN OUR PARISH**

If you would like to become a member of our parish, please contact our parish office.

You can also find the parish registration form on our website at: [www.thecathedralparish.org](http://www.thecathedralparish.org).

*Sacraments*

**FOR SACRAMENTS**

Please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16

**BAPTISM**

You can also find the registration form on our website at: [www.thecathedralparish.org/baptism](http://www.thecathedralparish.org/baptism)

**WEDDINGS**

You can find the registration form on our website at: [www.thecathedralparish.org/marriage](http://www.thecathedralparish.org/marriage)

*Pastoral  
Care*

**FOR THE INFIRM**

If you or a family member is gravely ill and in need of the Sacrament of Anointing, please contact our parish office. (203)368-6777 ext.16 [office@thecathedralparish.org](mailto:office@thecathedralparish.org).

## MASS SCHEDULE

**SUNDAY MASS / MISA DOMINICAL**

**Saturday/Sábado**

4:00 pm St. Patrick (Vigil)

**Sunday/Domingo**

7:00 am St. Augustine

8:30 am St. Patrick

10:00 am St. Augustine

11:30 am St. Augustine (Español)

2:00pm St. Augustine (Vietnamese)

4:00 pm St. Patrick (Every 4th Sunday—  
Igbo Community)

**WEEKDAY MASS / MISA DIARIA**

**Monday to Friday/Lunes a Viernes**

7:00 am St. Patrick

12:10 pm St. Augustine

**Tuesday/Martes**

7:00 pm St. Patrick (Español)

**Friday/Viernes**

7:00 pm St. Augustine (Vietnamese)

**ADORATION  
EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO**

**Monday to Friday / Lunes a Viernes**

St. Augustine Cathedral

11:00 am- 12:00 pm



**HOLY HOUR / HORA SANTA**

**Every First Friday of the Month  
Primer Viernes del mes.**

St. Augustine Cathedral

11:00 am—12:00 pm

**FEDERAL HOLIDAYS: 12:10 pm St Augustine—NO Mass at St Patrick**

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

**Monday to Friday /Lunes a Viernes**

11:15 am- 11:50 am - St. Augustine

**Tuesday/Martes**

6:15 pm- 6:50 pm - con Hora Santa - St. Patrick

**Saturday/Sábado**

2:30 pm - 3:15 pm - St. Patrick (Bilingual)



**Ash Wednesday - March 5.**  
**5 de marzo —Miércoles de Ceniza.**

Dear Friends,

Fraternal correction is an important aspect of Christian life that emphasizes our responsibility to help one another in our spiritual journey. This practice is rooted in the teachings of Jesus Christ and is considered a vital expression of charity and love within the Christian community. It is the act of admonishing or correcting a fellow believer with the intention of guiding them away from sin and towards spiritual growth. It is distinct from formal disciplinary actions taken by authorities within the Church, as it is typically performed by individuals who are not in positions of official power. The primary goal of fraternal correction is to restore the sinner to a state of grace and to promote the common good of the community.

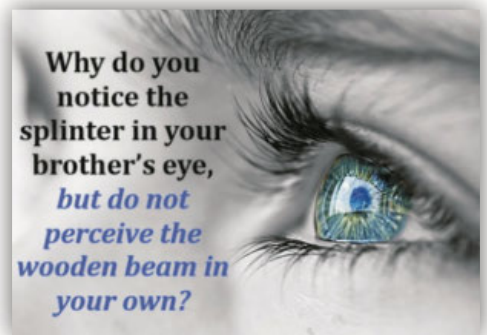


Jesus instructs His followers on how to address someone who has sinned. The process involves first approaching the individual privately, and if they do not listen, bringing one or two others along to witness the conversation, and finally, if necessary, bringing the matter before the Church. This method underscores the importance of confidentiality and respect in the correction process. Fraternal correction is primarily an act of charity because it aims to procure the good of the other person by helping them overcome their sin.

Fraternal correction must always be motivated by love and mercy. Pope Benedict XVI emphasized that Christians have a responsibility for each other's spiritual well-being, and this includes the duty to correct one another in a spirit of gentleness. The correction should not stem from a desire to accuse or condemn but should be rooted in genuine concern for the other person's eternal salvation.

Fraternal correction is encouraged but, it is not an absolute obligation in every circumstance. The decision to correct should be guided by prudence, taking into account the specific context and the potential impact on the individual and the community. It is also important to consider that our attempt to help our neighbors is not a judgmental activity- God alone is our judge. We are furthermore reminded by Jesus that our first task is to work on the correction of our own sins, faults and imperfections:

*"Why do you notice the splinter in your brother's eye,  
but do not perceive the wooden beam in your own?  
How can you say to your brother,  
'Brother, let me remove that splinter in your eye,'  
when you do not even notice the wooden beam in your own eye?  
You hypocrite! Remove the wooden beam from your eye first;  
then you will see clearly to remove the splinter in your brother's eye."*



Most importantly, we should pray for each other's spiritual progress and offer our own actions of faithfulness to God's commands as an example. As we say colloquially, "*actions speak louder than words.*"

May God bless you always!

Very Rev. Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL  
Rector of St. Augustine Cathedral  
Pastor of The Cathedral Parish  
Tel: 203 368 6777 x10  
Email: [pastor@cparish.org](mailto:pastor@cparish.org)

Queridos amigos,

La corrección fraternal es un aspecto importante de la vida cristiana que subraya nuestra responsabilidad de ayudarnos mutuamente en nuestro camino espiritual. Esta práctica está arraigada en las enseñanzas de Jesucristo y se considera una expresión vital de caridad y amor dentro de la comunidad cristiana. Consiste en amonestar o corregir a un hermano creyente con la intención de apartarlo del pecado y orientarlo hacia el crecimiento espiritual. Se distingue de las acciones disciplinarias formales tomadas por las autoridades dentro de la Iglesia, ya que generalmente lo realizan personas que no tienen poder oficial. El objetivo principal de la corrección fraternal es restaurar al pecador a un estado de gracia y promover el bien común de la comunidad.



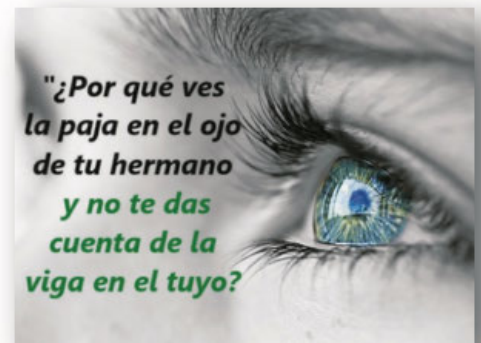
Jesús instruye a sus seguidores sobre cómo tratar a alguien que ha pecado. El proceso implica, en primer lugar, acercarse a la persona en privado, y si no escucha, llevar consigo a uno o dos testigos para que presencien la conversación, y finalmente, si es necesario, presentar el asunto ante la Iglesia. Este método subraya la importancia de la confidencialidad y el respeto en el proceso de corrección. La corrección fraternal es principalmente un acto de caridad porque tiene como objetivo procurar el bien del otro ayudándolo a superar su pecado.

La corrección fraternal debe estar siempre motivada por el amor y la misericordia. El Papa Benedicto XVI enfatizó que los cristianos tienen la responsabilidad del bienestar espiritual de los demás, lo que incluye el deber de corregirnos mutuamente con un espíritu de gentileza. La corrección no debe surgir de un deseo de acusar o condenar, sino de una preocupación genuina por la salvación eterna de la otra persona.

La corrección fraternal se fomenta, pero no es una obligación absoluta en todas las circunstancias. La decisión de corregir debe estar guiada por la prudencia, teniendo en cuenta el contexto específico y el impacto potencial en la persona y la comunidad. También es importante considerar que nuestro intento de ayudar a nuestros semejantes no debe ser una actividad de juicio: solo Dios es nuestro juez. Además, Jesús nos recuerda que nuestra primera tarea es trabajar en la corrección de nuestros propios pecados, faltas e imperfecciones:

***"¿Por qué ves la paja en el ojo de tu hermano  
y no te das cuenta de la viga en el tuyo?  
¿Cómo puedes decirle a tu hermano:  
'Hermano, déjame sacar la paja de tu ojo',  
cuando tú no ves la viga en el tuyo?  
¡Hipócrita! Saca primero la viga de tu ojo,  
y entonces verás con claridad para sacar la paja del ojo de tu hermano."***

Lo más importante es que debemos orar por el progreso espiritual de los demás y ofrecer nuestros propios actos de fidelidad a los mandamientos de Dios como ejemplo. Como decimos coloquialmente, ***"las acciones hablan más que las palabras."***



¡Que Dios te bendiga siempre!

Reverendísimo Arthur Mollenhauer, PhL, STB, JCL  
Rector de la Catedral de San Agustín  
Pastor Parroquia Catedral  
Tel: 203 368 6777 x10

# Mass Intentions

| Saturday         | Weekday                                    |          |                                       | Celebrant    |
|------------------|--|----------|---------------------------------------|--------------|
| <b>1</b>         | St. Patrick                                | 4:00 PM  | † Americo & Maria Lopes               | Fr. Arthur   |
| <b>Sunday</b>    | <b>EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME</b>      |          |                                       |              |
| <b>2</b>         | St. Augustine                              | 7:00 AM  | Available                             | Fr. J. Perez |
|                  | St. Patrick                                | 8:30 AM  | Available                             | Fr. J. Perez |
|                  | St. Augustine                              | 10:00 AM | † Theresa Van Ort                     | Bishop       |
|                  | St. Augustine                              | 11:30 AM | L Anna Victoria Orjuela               | Fr. Arthur   |
|                  | St. Augustine                              | 2:00 PM  | Available                             | Fr. Doan     |
| <b>Monday</b>    | <b>St. Katherine Drexel</b>                |          |                                       |              |
| <b>3</b>         | St. Patrick                                | 7:00 AM  | Available                             | Fr. J. Perez |
|                  | St. Augustine                              | 12:10 PM | Available                             | Fr. Doan     |
| <b>Tuesday</b>   | <b>St. Casimir</b>                         |          |                                       |              |
| <b>4</b>         | St. Patrick                                | 7:00 AM  | L Guanelgia Maria Santos              | Fr. Doan     |
|                  | St. Augustine                              | 12:10 PM | (L) Sharon Kelly, (+) Bob Kelly       | Fr. Arthur   |
|                  | St. Patrick                                | 7:00 PM  | Available                             | Fr. J. Perez |
| <b>Wednesday</b> | <b>Ash Wednesday</b>                       |          |                                       |              |
| <b>5</b>         | St. Patrick                                | 7:00 AM  | Available                             | Fr. J. Perez |
|                  | St. Augustine                              | 12:10 PM | Available                             | Bishop       |
|                  | St. Patrick                                | 5:30 PM  | Available                             | Fr. Arthur   |
|                  | St. Patrick                                | 7:00 PM  | Available                             | Fr. J. Perez |
|                  | St. Augustine                              | 7:00 PM  | Available                             | Fr. Doan     |
| <b>Thursday</b>  | <b>Weekday</b>                             |          |                                       |              |
| <b>6</b>         | St. Patrick                                | 7:00 AM  | L Ruth De Jesus                       | Fr. J. Perez |
|                  | St. Augustine                              | 12:10 PM | L Ray & Elaine Pucinno                | Fr. Arthur   |
| <b>Friday</b>    | <b>Sts. Perpetua and Felicity. Martyrs</b> |          |                                       |              |
| <b>7</b>         | St. Patrick                                | 7:00 AM  | Available                             | Fr. Arthur   |
|                  | St. Augustine                              | 12:10 PM | † Melissa Fry Yerington               | Fr. Arthur   |
|                  | St. Augustine                              | 7:00 PM  | Available                             | Fr. Doan     |
| <b>Saturday</b>  | <b>St. John of God</b>                     |          |                                       |              |
| <b>8</b>         | St. Patrick                                | 4:00 PM  | † Sebastian Batista, Antonio Teixeira | Fr. J. Perez |
| <b>Sunday</b>    | <b>FIRST SUNDAY OF LENT</b>                |          |                                       |              |
| <b>9</b>         | St. Augustine                              | 7:00 AM  | Available                             | Fr. Arthur   |
|                  | St. Patrick                                | 8:30 AM  | For All Parishioners                  | Fr. J. Perez |
|                  | St. Augustine                              | 10:00 AM | † Robert Kelly                        | Bishop       |
|                  | St. Augustine                              | 11:30 AM | † Ramon Colon, Vilma Lopez            | Bishop       |
|                  | St. Augustine                              | 2:00 PM  | Available                             | Fr. Doan     |



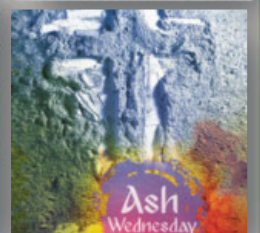
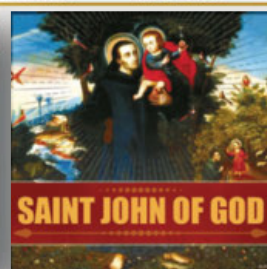
**1.** Many Christian denominations celebrate Ash Wednesday. It is an ecumenical observance.



**2.** The ashes used are made from burning the palms blessed in the previous year's Palm Sunday celebration.



**3.** Ash Wednesday was officially instituted by Pope Urban II in 1091.



LIVE-STREAM MASS 12:10 P.M. EVERY DAY AND SUNDAY 10 A.M. AND 11:30 A.M. (SPANISH)  
[WWW.THECATHEDRALPARISH.ORG](http://WWW.THECATHEDRALPARISH.ORG)—FACEBOOK—YOUTUBE

## PRAY FOR OUR SICK

**Celestina Cabral  
Sister Mercita Curley  
Rosalba Jimenez  
Lee Lagor  
Giglia Denisse Padilla  
Cuong Nguyen**



## GENERAL PRAYER REQUEST FOR:

**Luna's Family  
Tejada Hernandez family  
Gerson Chiluisa & Family**

### PRAYER FOR OUR SICK

*"Heavenly Father,  
We lift up to you all who are suffering from illness and pain.  
Bring your healing touch upon them, Lord. Comfort their  
hearts, strengthen their bodies, and restore them to health  
according to your will. Surround them with your love and  
peace, and grant wisdom to those who care for them.  
In Jesus' name, Amen.*

### ORACIÓN POR NUESTROS ENFERMOS

*"Padre Celestial,  
Le presentamos a todos los que están sufriendo enfermedad  
y dolor. Trae tu toque sanador sobre ellos, Señor. Consuela  
sus corazones, fortalece sus cuerpos y restáuralos a la salud  
según tu voluntad. Rodéalos con tu amor y paz, y concede  
sabiduría a aquellos que los cuidan.  
En el nombre de Jesús, Amén.*

If you or a family member is sick, hospitalized or in need of the prayer, please contact our parish office.  
(203)368-6777 ext.16

[office@thecathedralparish.org](mailto:office@thecathedralparish.org).

### OREMOS POR LOS ENFERMOS

Si usted o un miembro de su familia está enfermo, hospitalizado o necesita la oración, comuníquese con nuestra oficina parroquial.

(203)368-6777 ext.16

[office@thecathedralparish.org](mailto:office@thecathedralparish.org).



**Saint Augustine  
Sanctuary Candle burns  
For the intentions of:  
Jorge Luis Torres**

## Lenten Morning of Reflection

Saturday April 5, 2025



**St Patrick Church and Community Hall**

**851 North Avenue, Bridgeport, CT 9 AM – 11:30 PM**

Join us for a morning of reflection and encounter to deepen your spiritual journey

and prepare to immerse yourself in experiencing Holy Week and Easter.

Free to all, coffee and...Special presentations by:

**Deacon Thomas Masaryk / Deacon Donald Foust**

# GIVING BACK TO GOD



HAZ LA DIFERENCIA CON TUS  
APORTACIONES RECURRENTE  
A LA APELACIÓN DEL OBISPO



LAS DONACIONES RECURRENTE SON:



FACIL Y  
AUTOMATICAS



FLEXIBLES Y  
SEGURAS



CONVENIENTES



SOSTENIBLES



RECOMPENSANTE

Las donaciones recurrentes a la Apelación del Obispo nos permiten unirnos como Uno en Cristo y proporcionar obras de caridad, formación en la fe, educación y catequesis.

¡Regístrate hoy para hacer donaciones recurrentes! Visita: [www.2025BishopsAppeal.org](http://www.2025BishopsAppeal.org)

\*Las donaciones recurrentes pueden ser suspendidas según sea necesario cuando cambien tus circunstancias financieras.



## THANK YOU FOR YOUR GIFT!

Through your generous gift to the Bishop's Appeal, the Diocese is better able to support men who are discerning priesthood, so they may respond generously and courageously to that call and serve you as good and faithful shepherds.

## ¡GRACIAS POR SU DONATIVO!

Nuestros futuros sacerdotes reciben una formación, apoyo y educación excepcionales mientras siguen su vocación de servir a Dios y a Su Iglesia. A lo largo de un proceso que generalmente dura entre siete y nueve años, nuestros hombres se forman en la vida espiritual, el cuidado pastoral y el autoconocimiento. Son instruidos en la rica historia de nuestra tradición teológica católica, lo que finalmente los lleva a obtener una maestría en teología antes de la Ordenación.



|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Parish Collection:     | 2/16/2025          |
| Sunday Offertory       | \$ 6,15100         |
| Online Giving          | \$ 1,397.33        |
| <b>TOTAL OFFERTORY</b> | <b>\$ 7,548.33</b> |



GIVING

For more accurate accounting, the offertory will be reported with a two weeks delay.

We deeply appreciate all who are using our Online Giving platform. Your generous and consistent support helps keep our parish thriving. Please use this QR code to make your weekly offertory contribution.

**Agradecemos profundamente a todos los que están utilizando nuestra plataforma de Donaciones en Línea. Su apoyo generoso y constante ayuda a mantener nuestra parroquia en pleno funcionamiento. Por favor, utilice este código QR para hacer su contribución semanal.**

Chúng tôi chân thành cảm ơn tất cả những ai đang sử dụng nền tảng Đóng góp Trực tuyến của chúng tôi. Sự hỗ trợ rộng rãi và liên tục của bạn giúp cho giáo xứ của chúng ta phát triển. Xin vui lòng sử dụng mã QR này để thực hiện đóng góp tuần của bạn.

## Thank You! Cảm ơn ¡Gracias!

**PILGRIM VIRGINS**  
Receive the Pilgrim  
Virgin Shrine in your home!  
Contact:

**VIRGENES PEREGRINAS**  
Reciban la Virgen Peregrina en su casa.  
Llamen a:

|                 |  |                  |                |
|-----------------|--|------------------|----------------|
| Héctor Campos   |  | Virgen Fátima    | (512) 760-3540 |
| Erendira Ochoa  |  | Virgen Gracia    | (203) 683-8168 |
| Miriam Portillo |  | Virgen Del Niño  | (203) 249-3033 |
| Griselda Ortiz  |  | Virgen Guadalupe | (914) 837-1321 |

## INDULGENCIA PLENARIA † AÑO SANTO 2025

Todos los fieles quienes, (1) estén verdaderamente arrepentidos y libres de todo afecto al pecado (cf. Enchiridion Indulgentiarum, IV ed., norma 20, § 1), y que estén movidos por un espíritu de caridad y que, durante el Año Santo, (2) estén purificados por el sacramento de la penitencia y (3) estén refrescados por la Sagrada Comunión, y (4) recen por las intenciones del Sumo Pontífice, podrán obtener del tesoro de la Iglesia una indulgencia plenaria, con remisión y perdón de todos sus pecados, que podrá ser aplicada en sufragio a las almas del Purgatorio de las siguientes maneras:

1. Peregrinación a cualquier lugar sagrado del Jubileo: participando devotamente en la Santa Misa; en una Misa ritual para la concesión de los sacramentos de la Iniciación Cristiana o de la Unción de los Enfermos; o en cualquiera de las siguientes: una celebración de la Palabra de Dios; la Liturgia de las Horas (oficio de lecturas, laudes, vísperas); el Vía Crucis; el Rosario Mariano; el rezo del himno acatista; una celebración penitencial, que concluye con la confesión individual de los penitentes, según lo establecido en el Rito de la Penitencia (forma II).
2. Visitas piadosas a lugares sagrados: individualmente o en grupo, visitan devotamente cualquier lugar jubilar y allí, durante un tiempo adecuado, se dedican a la adoración eucarística y a la meditación, concluyendo con el Padrenuestro, la Profesión de fe en cualquier forma legítima y las invocaciones a María, la Madre de Dios, para que en este Año Santo todos «conozcan la cercanía de María, la más cariñosa de las madres, que nunca abandona a sus hijos» (Spes non confundit, 24).
3. Obras de misericordia y penitencia:
  - a) con espíritu devoto, participan en misiones populares, ejercicios espirituales o actividades de formación sobre los documentos del Concilio Vaticano II y el Catecismo de la Iglesia Católica, celebradas en una iglesia o en otro lugar adecuado, según el sentir del Santo Padre.
  - b) ejercer ciertas obras de misericordia y de penitencia, que den testimonio de la conversión emprendida. Se exhorta a los fieles a que, siguiendo el ejemplo y el mandato de Cristo, realicen con mayor frecuencia obras de caridad o de misericordia, especialmente al servicio de los hermanos y hermanas agobiados por diversas necesidades. En particular, deben redescubrir estas «obras de misericordia corporales: dar de comer al hambriento, dar de beber al sediento, vestir al desnudo, acoger al forastero, curar a los enfermos, visitar a los encarcelados y enterrar a los muertos» (Misericordiae vultus, 15) y redescubrir también «las obras de misericordia espirituales: aconsejar a los dudosos, instruir a los ignorantes, amonestar a los pecadores, consolar a los afligidos, perdonar las ofensas, soportar con paciencia a los que nos hacen mal y orar por los vivos y los difuntos» (ibid.).
  - c) visitar, durante un tiempo adecuado, a sus hermanos y hermanas necesitados o en dificultad (enfermos, presos, ancianos solos, discapacitados...), peregrinando en cierto modo hacia Cristo presente en ellos (cf. Mt 25, 34-36), según las habituales condiciones espirituales, sacramentales y de oración. Los fieles pueden repetir estas visitas a lo largo del Año Santo, incluso diariamente, adquiriendo cada vez una indulgencia plenaria.
  - d) poner en práctica, de manera concreta y generosa, el espíritu de penitencia que es, en cierto sentido, el alma del Jubileo. El carácter penitencial del viernes puede redescubrirse absteniéndose, con espíritu de penitencia, al menos durante un día de la semana, de distracciones inútiles (distracciones reales, pero también virtuales, por ejemplo, el uso de los medios de comunicación y/o de las redes sociales), de consumos superfluos (por ejemplo, ayunando o practicando la abstinencia según las normas generales de la Iglesia y las indicaciones de los Obispos), así como donando una suma proporcionada de dinero a los pobres; apoyando obras de carácter religioso o social, especialmente en favor de la defensa y protección de la vida en todas sus fases, pero también apoyando la calidad de vida de los niños abandonados, de los jóvenes en dificultad, de los ancianos necesitados o solos, o de los emigrantes de diversos países «que dejan atrás su patria en busca de una vida mejor para sí mismos y para sus familias» (Spes non confundit, 13); también puede obtenerse dedicando una parte razonable del tiempo libre a actividades voluntarias de servicio a la comunidad o a otras formas similares de compromiso personal.

Fuente: Decreto que otorga la Indulgencia plenaria durante el año jubilar ordinario de 2025, establecido por Su Santidad Papa Francisco



## PLENARY INDULGENCE † HOLY YEAR 2025

All the faithful, who are (1) truly repentant and free from any affection for sin (cf. Enchiridion Indulgentiarum, IV ed., norm. 20, § 1), who are moved by a spirit of charity and who, during the Holy Year, (2) purified through the sacrament of penance and (3) refreshed by Holy Communion, (4) pray for the intentions of the Supreme Pontiff, will be able to obtain from the treasury of the Church a plenary indulgence, with remission and forgiveness of all their sins, which can be applied in suffrage to the souls in Purgatory in the following ways:

1. Pilgrimage to any sacred Jubilee site: by devoutly participating in Holy Mass; a ritual Mass for the conferral of the sacraments of Christian Initiation or the Anointing of the Sick; or any of the following: a celebration of the Word of God; the Liturgy of the Hours (office of readings, lauds, vespers); the Via Crucis; the Marian Rosary; the recitation of the Akathist hymn; a penitential celebration, which ends with the individual confessions of the penitents, as established in the Rite of Penance (form II)
2. Pious visits to sacred places: individually or in a group, they devoutly visit any Jubilee site and there, for a suitable period of time, engage in Eucharistic adoration and meditation, concluding with the Our Father, the Profession of Faith in any legitimate form, and invocations to Mary, the Mother of God, so that in this Holy Year everyone "will come to know the closeness of Mary, the most affectionate of mothers, who never abandons her children" (Spes non confundit, 24).
3. Works of mercy and penance:
  - a) with a devout spirit, participating in popular missions, spiritual exercises, or formation activities on the documents of the Second Vatican Council and the Catechism of the Catholic Church, held in a church or other suitable place, according to the mind of the Holy Father.
  - b) certain works of mercy and penance, which bear witness to the conversion undertaken. The faithful, following the example and mandate of Christ, are encouraged to carry out works of charity or mercy more frequently, especially in the service of those brothers and sisters who are burdened by various needs. More especially, they should rediscover these "corporal works of mercy: to feed the hungry, give drink to the thirsty, clothe the naked, welcome the stranger, heal the sick, visit the imprisoned, and bury the dead" (Misericordiae vultus, 15) and rediscover also "the spiritual works of mercy: to counsel the doubtful, instruct the ignorant, admonish sinners, comfort the afflicted, forgive offences, bear patiently those who do us ill, and pray for the living and the dead" (ibid.).
  - c) visiting for an appropriate amount of time, their brothers and sisters who are in need or in difficulty (the sick, prisoners, lonely elderly people, disabled people...), in a sense making a pilgrimage to Christ present in them (cf. Mt 25, 34-36) according to the usual spiritual, sacramental and prayer conditions. The faithful can repeat these visits throughout the Holy Year, even daily, acquiring a plenary indulgence each time.
  - d) putting into practice, in a concrete and generous way, the spirit of penance which is, in a sense, the soul of the Jubilee. penitential nature of Friday can be rediscovered through abstaining, in a spirit of penance, at least for one day of the week from futile distractions (real but also virtual distractions, for example, the use of the media and/or social networks), from superfluous consumption (for example by fasting or practicing abstinence according to the general norms of the Church and the indications of the Bishops), as well as by donating a proportionate sum of money to the poor; by supporting works of a religious or social nature, especially in support of the defense and protection of life in all its phases, but also by supporting the quality of life of abandoned children, young people in difficulty, the needy or lonely elderly people, or migrants from various countries "who leave their homelands behind in search of a better life for themselves and for their families" (Spes non confundit, 13); it can also be obtained by dedicating a reasonable portion of one's free time to voluntary activities that are of service to the community or to other similar forms of personal commitment.

Source: The Decree on the Granting of the Indulgence during the Ordinary Jubilee Year 2025, called by His Holiness Pope Francis





## 02/03/2025 CHÚA NHẬT 08 THƯỜNG NIÊN



Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam  
399 Washington Ave., Bridgeport, CT 06604



Thánh Lễ Chúa Nhật 2 PM

Thánh Lễ Thứ Sáu 7 PM

Misa



MÙA CHAY

Chúa nguyên, Chay (lễ) & Chủ nhật

### THỨ TƯ LỄ TRO (Năm Thánh)

Thánh Lễ lúc: 8:00 PM  
Xin quý vị sắp xếp thời  
giờ tham dự.

**Suy Niệm CN 8 TN:** Đức Giêsu kêu gọi mọi người, nhất là những người có trách nhiệm, những bậc làm cha mẹ... phải sáng suốt và khôn ngoan khi sửa lỗi cho anh chị em, con cái mình. Chúng ta chỉ có khuyh hướng nhìn thấy lầm lỗi của tha nhân mà không biết nhận ra những khuyết điểm của mình. Nhiều khi chính những khuyết điểm ấy lại đang gây ảnh hưởng gây gương mù, gương xấu cho anh chị em, con cái mình. Chúng ta hãy năng tự kiểm điểm theo mẫu gương duy nhất là Đức Giêsu và lời dạy của Ngài, để ta biết mình và biết cách hướng dẫn người khác.

Lạy Chúa, theo Lời Chúa dạy hôm nay, chắc có lẽ chúng con sẽ bị xét đoán thật nhiều vì lối sống thiếu bác ái và hay xét đoán anh chị em của chúng con. Xin cho chúng con luôn biết thưa với Chúa: "Xin cho con biết con". Chỉ khi nào chúng con biết Chúa thực, thì chúng con mới biết đích thực về anh chị em chúng con. Chúng con biết Chúa để yêu mến, biết mình để khiêm hạ, biết anh chị em con để yêu thương. Nếu khi nào chúng con biết sống như thế, thì lúc đó chúng con mới có bình an và hạnh phúc. Amen.

*Trên hết mọi đức tính, anh em phải có lòng bác ái: Đó là dây liên kết tuyệt hảo. (Cl 3,12-21)*

**H. Gia đình Kitô Hữu tham gia việc truyền giáo thế nào?**

**T.** Mỗi gia đình phải sống công bình bác ái với mọi người, tích cực tham gia các sinh hoạt giáo xứ, và có phương hướng truyền giáo cho gia đình mình.



Cầu nguyện



Ăn chay



Bố thí

- **Cầu nguyện:** hãy vào phòng, đóng cửa lại, và cầu nguyện cùng Cha của anh, Đấng hiện diện nơi kín đáo. Và Cha của anh, Đấng thấu suốt những gì kín đáo, sẽ trả lại cho anh. (Mt 6,6)
- **Ăn Chay:** luật buộc cho những ai từ 18 đến 59 tuổi: được ăn một bữa đầy đủ, và 2 bữa ăn nhỏ, 2 bữa ăn nhỏ này cộng lại không được bằng 1 bữa ăn đầy đủ.
- **Kiểm thịt:** luật buộc cho những ai từ 14 tuổi trở lên phải kiêng thịt (solid meat), nước soup nấu từ thịt hoặc xương, trứng và các loại thủy hải sản được dùng và không xem như lỗi luật kiêng thịt. Ngoài ra tùy vào lòng đạo đức của mỗi người mà chúng ta kiêng thịt trong tất cả các ngày Thứ Sáu của Mùa Chay và làm những việc đạo đức khác.



Mỗi người chúng ta cần có một quyết tâm gì trong MÙA CHAY? Đặc biệt là Mùa Chay trong **NĂM THÁNH !..**

### CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY

- Chúa Nhật : Thánh Lễ lúc 2:00 pm
- Thứ Sáu : Thánh Lễ tối lúc 7:00 pm
- \* **Chặng Đàng Thánh Giá lúc 6:30 pm**

**Suy Niệm Thứ Tư Lễ Tro:** Bài Phúc Âm hôm nay là những lời dạy bảo của Đức Giêsu cho các môn đệ của Ngài và cũng là cho tất cả chúng ta. Ngài phân tích rõ những việc làm phở trương của bọn người giả hình. Những công việc họ làm, những luật lệ họ giữ, không phát xuất từ tấm lòng yêu mến, mà chỉ vì lợi danh. Phần thưởng của họ không còn gì hơn là vinh quang nơi trần thế. Còn người môn đệ Đức Giêsu phải làm vì vinh quang Nước Trời.

Lạy Chúa là Đấng tử bi nhân hậu, Chúa không muốn cho kẻ có tội phải chết, nhưng muốn họ được ơn hối cải và được cứu. Vì thế, Chúa không ngừng dạy dỗ chúng con những phương thế để trở nên trọn lành. Xin cho chúng con nhận biết mình chỉ là tro bụi và sẽ trở về bụi tro. Trong Mùa Chay này, xin cho chúng con được sốt sắng tuân giữ các giới luật của Chúa bằng tấm lòng yêu mến, hầu được ơn tha thứ và canh tân đời sống, xứng đáng mừng mừng nhiệm Vụ Qua của Con Chúa. Chúng con cầu xin nhờ Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng con. Amen.



Facebook

**08 THƯỜNG NIÊN**  
Ané Böhemia  
Hc 27:4-7/1 Cor 15:54-58/ Lc 6:39-45

**3**  
Catarina Drexel  
Hc 17:20-24/  
Mc 10:17-27

**4**  
Casimiro  
Hc 35:1-12/  
Mc 10:28-31

**5**  
Lễ Tro  
Ăn chay/Kiểm thịt  
Gioan Giuse TG  
Ge 2:12-18/2 Cor 5:20-8:2/ Mt 6:1-6, 16-18

**6**  
Colette  
Đnl 30:15-20/  
Lc 9:22-25

**7**  
Perpétua và Phêlicita  
Kiêng thịt  
Is 58:1-9a/  
Mt 9:14-15

**8**  
Gioan Thiên Chúa  
Is 58:9b-14/  
Lc 5:27-32



Fr. Đoàn

## MARY'S WAY OF THE CROSS



FRIDAY, MARCH 7 AT 7PM

This special version of the Stations of the Cross prayed through the eyes of Mary will be held on Friday, March 7, at 7pm at St. Patrick Church. *Mary's Way of the Cross* is a series of meditations and prayers that follow Mary's thoughts and words from Jesus' Passion to His death. Special Marian music will be included, and the service will be bilingual (English and Spanish). This is a free event, and everyone is welcome!

*Come early and enjoy the*  
**LENTEN FISH FRY**



Sponsored by Our Mother of Perpetual Help Women's Guild  
FRIDAY, MARCH 7 - 5:00PM - 6:45PM  
The Parish Center at St. Patrick Church  
851 North Avenue, Bridgeport, CT

**Dine-in or Take-out**

Fish & Chips with side of Cole Slaw - \$15 (Adult) \$7 (Child)  
Cup of Clam Chowder - \$6

Dinners need to be reserved by Monday, March 3 by calling:  
Donna (English) @ 203-374-7396 or Noemi (Español) @ 203-368-6777

## "FORTY HOURS" DEVOTION

### Annual Solemn Eucharistic Adoration

March 2<sup>nd</sup> to 4<sup>th</sup> - until 6 p.m. each day



**Sunday, March 2<sup>nd</sup>**  
Exposition of the Blessed Sacrament after 10:15 a.m. Mass  
*Adoration throughout the day*  
Confessions from 5 to 5:45 p.m.  
Vespers & Benediction at 6 p.m.

**Monday, March 3<sup>rd</sup>**  
Exposition of the Blessed Sacrament after 7:45 a.m. Mass  
*Adoration throughout the day*  
Confessions from 5 to 5:45 p.m.  
Benediction at 6 p.m.

**Tuesday, March 4<sup>th</sup>**  
Exposition of the Blessed Sacrament at 7:45 a.m. (no morning Mass)  
*Adoration throughout the day*  
Confessions from 5 to 5:45 p.m.

**Solemn Mass & Closing Procession at 6 p.m.**  
*Polkuck "Fat Tuesday" Party after the ceremony*

Come for Adoration whenever you would like, or contact the church office if you are able to commit to a set hour or more (we need to cover all slots).



Saints Cyril & Methodius Oratory  
79 Church Street - Bridgeport, Conn. 06608  
INSTITUTE OF CHRIST THE KING SOVEREIGN PRIEST  
www.facebook.com/StsCyrilandMethodiusOratory • (203) 333-7003



Cursillos de Cristiandad  
Diócesis de Bridgeport  
Te Invitan a su próximo

# Cursillo de Mujeres

Del 29 de mayo  
al 1 de junio 2025

**Llama:**  
Myriam Cordero  
1 (203) 273-9650

Rosa Paulino  
+1 (203) 993-7669

Teresa Cielo  
1 (203) 997-8880



Sponsored by the  
St. Luke Guild  
for Healthcare Workers

# BOOK STUDY

There is perhaps no more important value than fundamental human equality. And yet, despite large percentages of people affirming the value, the resources available to explain and defend the basis for such equality are few and far between.

Join the **St. Luke Guild for Healthcare Workers** in a study and discussion of Dr. Charles Camosy's **LOSING OUR DIGNITY**.

To participate in this first discussion, we recommend reading through Chapter 4 before March 1. Part 2 will be held in April.

## LOSING OUR DIGNITY

How Secularized Medicine  
Is Undermining Fundamental  
Human Equality

CHARLES C. CAMOSY  
*Author of Building Thriving Culture*

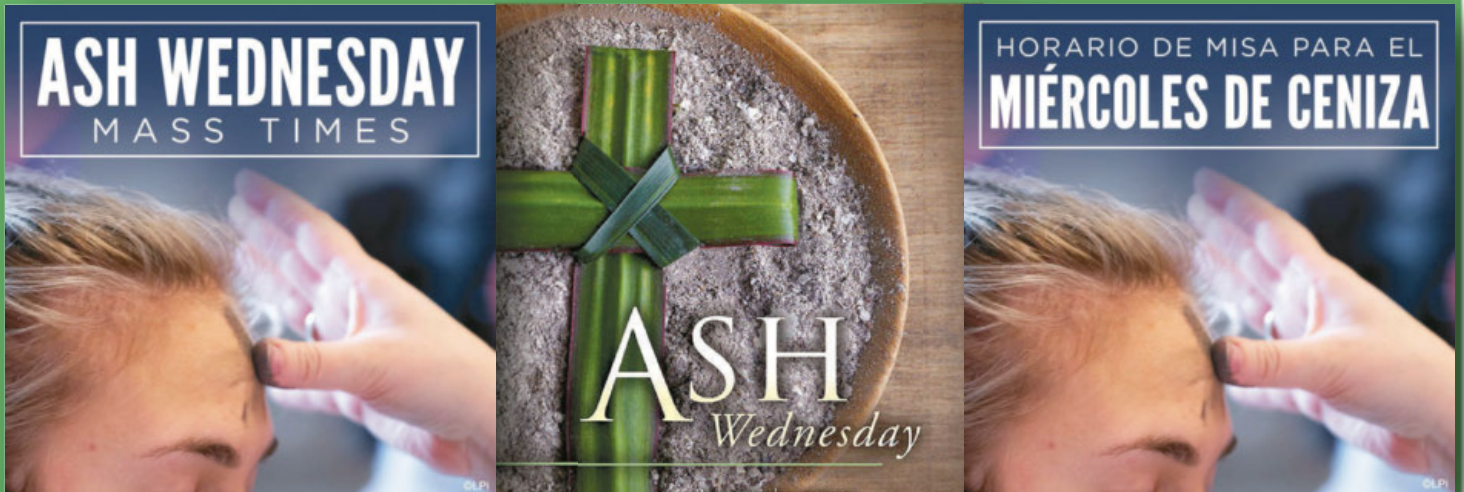
**SESSION 1**  
MARCH 1 @ 10:15 AM  
NEW CANAAN LIBRARY

**SESSION 2**  
APRIL 5 @ 10:15 AM

**DR. CHARLES CAMOSY LECTURE**  
JUNE 18 @ 7 PM

**REFRESHMENTS WILL BE SERVED  
FREE AND OPEN TO ALL!**  
RSVP TO  
[SAINTLUKEGUILD@DIOBPT.ORG](mailto:SAINTLUKEGUILD@DIOBPT.ORG)





March 5, 2025 / 5 de marzo

7:00 am St. Patrick - English

8:30 am St. Augustine Academy School Mass

9:30 am Kolbe Cathedral Preparatory  
High School Mass

12:10 pm St. Augustine - English  
(Bishop Caggiano, celebrant)

5:30 pm St. Patrick - English

7:00 pm San Patricio - Español



## Important Notes / Notas Importantes:

- **Fasting and Abstinence:** Please remember that Ash Wednesday is a day of fasting and abstinence.
- **Ayuno y Abstinencia:** Recuerde que el Miércoles de Ceniza es un día de ayuno y abstinencia.
- **Distribution of Ashes:** Ashes will be distributed **ONLY** during each Mass.
- **Distribución de las Cenizas:** Las cenizas serán distribuidas **únicamente** durante cada Misa.
- **Lenten Preparations:** This marks the beginning of the Lenten season. Please make time for reflection, prayer, and almsgiving during this holy season.
- **Preparativos para la Cuaresma:** Esto marca el inicio de la temporada de Cuaresma. Le invitamos a dedicar tiempo a la reflexión, la oración y la limosna durante este tiempo santo.

**ABRIOLA PARKVIEW**  
FUNERAL HOME  
James Abriola - Director  
**203-373-1013**  
419 White Plains Road • Trumbull, CT  
www.abriola.com

**STEPPING BACK IN TIME**



**FAMOUS 50s DINER**

**FREE Coffee or Tea with your meal**

Monday-Friday, 7am-11am - Dine In Only!  
BREAKFAST ALL DAY  
LUNCH & DINNER SPECIALS  
MEXICAN FOOD  
LATE NIGHT EATS • OPEN DAILY  
472 HUNTINGTON TPKE • 203-572-0777  
www.Famous50sDiner.com



**KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL 16**

Meets at St. Margaret's Shrine  
For information on becoming a Knight,  
call: **203-345-3244**

**The Cathedral Parish**

## Energy Challenge

HCP will donate \$25 to your parish for every energy audit it completes for parish members and friends. Scan this QR code, submit the application, start saving money on electric and heating bills.

(We encourage sharing this QR code with family, neighbors, and friends to maximize your church donation. This promotion ends October 31st, 2024.)



**home comfort practice**

**Energy Audits  
Insulation / Windows  
Heating & Cooling  
Rebates / Financing**

**KOLBE CATHEDRAL HIGH SCHOOL**

Empowering our learning community with knowledge, skills & Catholic values.

**100% College Bound**  
Affordable tuition  
"Working hard and being nice"

Fairfield University Community Partnership  
203-335-2554  
cougars@kolbecaths.org • www.kolbecaths.org

**OUR COMMUNITY NEWSLETTER**

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.



Scan to contact us!

Visit [Ipicommunities.com](http://Ipicommunities.com)

**SHORT STAFFED?**

Place an ad here to find new local talent for your business.



**CALL 800-477-4574**

**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!**™ As Low As **\$19<sup>95</sup>** mo.

✓ Ambulance ✓ Police/Fire  
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

**CALL NOW 800.808.9294** • [md-medalert.com](http://md-medalert.com)



**FIREHOUSE 135**

**WORKSPACE FOR PROFESSIONALS**

**Business / Office Rental Space**

Private offices + shared areas to host clients and do your work.

**firehouse135.com • (646) 295-8383**

**LESKO FUNERAL HOME**  
(203) 256-8988 • [LeskoFuneralHome.com](http://LeskoFuneralHome.com)

**LARSON FUNERAL HOME**  
(203) 335-2342 • [LarsonFH.com](http://LarsonFH.com)

**PARENTE FUNERAL HOME**  
(203) 579-1494 • [ParenteFuneralHome.com](http://ParenteFuneralHome.com)  
1209 Post Road, Fairfield, CT 06824


**ADT-Monitored Home Security**

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets

**833-287-3502**



**Zayas Law Firm**

HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS

**RICHARD L. ZAYAS**  
Attorney At Law

**Phone: 475-282-4300**  
E-mail: [rhz@zayaslaw.com](mailto:rhz@zayaslaw.com)  
305 Boston Ave • Stratford • CT  
On the Stratford/Bridgeport Line

**catholicmatch®**  
Connecticut



[CatholicMatch.com/CT](http://CatholicMatch.com/CT)

**Place Your Ad Here and Support our Parish!**


Instantly create and purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**




[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**COVERAGE FOR THE THINGS YOU CARE FOR**



**LET'S GROW YOUR BUSINESS**

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Angela Haschka**

**ahaschka@4LPi.com**  
**(800) 477-4574 x6106**

**FREE AD DESIGN**

with purchase of this space

**CALL 800-477-4574**



**Daiana Jordao**  
Your Local Agent  
3606 MAIN ST  
BRIDGEPORT, CT 06606  
**203-616-4576**  
Hablamos Español / Falamos Português  
Call me for a no-obligation quote!

**FARMERS INSURANCE**

**CONTACT ME**

Restrictions apply. Discounts may vary. Not available in all states. See your agent for details. Insurance is underwritten by Farmers Insurance Exchange and other affiliated insurance companies. Visits farmers.com for a complete listing of companies. Not all insurance are authorized to provide insurance in all states. Coverage is not available in all states.

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**ABOGADO FELIPE BERNES**

Accidentes de Auto  
Accidentes de Trabajo  
Inmigración

**Llama ahora para una consulta GRATIS**

**203-324-2133**  
Attorney Philip Bernes  
440 Bedford St., Stamford CT

